

**Anlage 1**

(Mitteilung des Schulamtsleiters „Sprachzertifizierungsprüfungen“, August 2014)

**Sprachzertifizierungsprüfung ITALIENISCH „PLIDA“  
mit der Gesellschaft „Dante Alighieri“**

STAND AUGUST 2014

**Allgemeines:**

Der Bereich Innovation und Beratung im Deutschen Bildungsressort bietet Schülerinnen und Schülern der 4. und 5. Klassen die Möglichkeit, ein weltweit anerkanntes Zertifikat über die Sprachkompetenzen in Italienisch zu erhalten. Das Zertifikat erhält, wer eine schriftliche und eine mündliche Prüfung besteht. Das Zertifikat für Italienisch wird von der Gesellschaft „Dante Alighieri“ ausgestellt, mit welcher der Bereich Innovation und Beratung eine diesbezügliche Vereinbarung abgeschlossen hat.

Das Sprachzertifikat beruht auf dem Europäischen Referenzrahmen für Sprachen. Das Südtiroler Sprachenportfolio, das ebenfalls auf diesem Referenzrahmen beruht, gibt Auskunft, welche Sprachkompetenzen auf den verschiedenen Niveaus gefordert sind.

Die **Italienisch-Prüfungen der Niveaustufen C1 und B2** wenden sich an Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klasse Oberschule. Da immer mehr Universitäten international anerkannte Sprachzertifikate verlangen, kann dieses Angebot für die Studenten von morgen von Nutzen sein. Informationen zur Anerkennung von Sprachzertifikaten für die Zweisprachigkeitsprüfung finden Sie im Internet unter <http://www.provinz.bz.it/zdp/themen/anerkennung-von-sprachzertifikaten.asp>. Wir machen in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam, dass die Prüfungen für den Zweisprachigkeitsnachweis, welche bei der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen abgelegt werden, kostenlos sind.

Die schriftlichen Aufgaben werden von der Gesellschaft „Dante Alighieri“ in Rom erstellt und sind für sämtliche Teilnehmer, welche an diesem Tag weltweit die Prüfung ablegen, dieselben. Die Arbeiten werden in Rom korrigiert. Nach ca. acht Wochen werden die Ergebnisse über die Mittelpunktschulen bekannt gegeben.

Die mündlichen Prüfungen werden von eigens ausgebildeten Prüferinnen bzw. Prüfern abgenommen und mit Tonband aufgenommen. Ein Teil der Prüfungen kann in Rom nachkorrigiert werden.

**Termine:**

Der erste Prüfungstermin für die Niveaustufen B2 und C1 findet im Schuljahr 2014/15 am

**Donnerstag, 20. November 2014 (Anmeldeschluss im Sekretariat: 10.10.2014)**

statt. Am Vormittag wird die schriftliche Prüfung abgehalten; die mündlichen Prüfungen werden entweder am selben Nachmittag oder - bei einer großen Anzahl an Kandidaten - an den nachfolgenden Tagen durchgeführt. Die Prüfungen werden wieder an den festgelegten Mittelpunktschulen in Bozen, Brixen, Meran, Bruneck und Schlanders stattfinden bzw. je nach Raumsituation an einer Schule in der Nähe.

Da wir auch in Zukunft allen interessierten Schülerinnen und Schülern der 4. und 5. Klassen die Prüfung anbieten und die Teilnehmerzahl nicht beschränken möchten, könnte eine Aufteilung der Kandidaten sinnvoll sein: für den Prüfungstermin im Herbst sollten vor allem Schülerinnen und Schüler der fünften Klassen angesprochen werden, während der Frühjahrstermin für die vierten Klassen geeigneter erscheint.

**Mittelpunktschulen:**

- **Klassisches, Sprachen- und Kunstgymnasium mit Landesschwerpunkt Musik "Walther von der Vogelweide" BOZEN**, Armando-Diaz-Straße 34, Tel: 0471/270225, Fax: 0471/260851, (Kordinatorin: Dr. Adriana Sartor)



- **Realgymnasium, Sprachengymnasium, Technologische Fachoberschule "J. Ph. Fallmerayer", BRIXEN**, Dantestraße 39/E, Tel. 0472/830893, Fax 0472/837740 (Koordinatorin: Dr. Antonietta M. Zara)
- **Sozialwissenschaftliches, Klassisches, Sprachen- und Kunstgymnasium MERAN**, Verdistraße 8, Tel. 0473/231090, Fax 0473/230328 (Koordinatorin: Dr. Eva Tessadri)
- **Technologische Fachoberschule BRUNECK**, Josef-Ferrari-Straße 22, Tel. 0474/555602, Fax 0474/555604 (Koordinator: Dr. Raffaele Vaccarin)
- **Oberschulzentrum SCHLANDERS**, Plawennpark 3, 29028 Schlanders, Tel. 0473/730097, Fax 0473/730764 (Koordinator: Dr. Giancarlo Trivellato)

### **Anmeldung zur Prüfung (10.10.2014):**

Die Schülerinnen und Schüler melden sich für die Prüfung (Niveaustufe C1 oder B2) im Sekretariat ihrer Herkunftsschule **mittels schriftlichem Ansuchen** an (*Anlage 1a*). Das Ansuchen ist von der Kandidatin bzw. vom Kandidaten auszufüllen und unterschrieben im Sekretariat der Schule **zusammen mit der Einzahlungsbestätigung innerhalb 10. Oktober 2014** abzugeben und gilt als definitive Anmeldung zur Prüfung. Anmeldungen ohne Ansuchen, ohne Einzahlungsbestätigung bzw. verspätete Anmeldungen dürfen von den Schulen nicht berücksichtigt werden. Getätigte Einzahlungen können nicht rückerstattet werden.

**Kandidatinnen bzw. Kandidaten mit besonderen Bedürfnissen** (z. B. bei Dyslexie, Legasthenie) kann bei der schriftlichen Arbeit evt. mehr Zeit zur Verfügung gestellt werden. Diesen Bedarf teilt der Prüfling bei der Anmeldung mittels ärztlicher Bescheinigung mit.

### **Anmeldung zu/r Teilprüfung/en (10.10.2014):**

Jene Kandidaten, welche die vergangene Prüfung nicht bestanden haben, haben die Möglichkeit, **ein Mal bis zu drei Teilprüfungen** zu wiederholen. Auch dafür müssen sie sich schriftlich im Sekretariat ihrer Schule mit dem entsprechenden **Ansuchen** (*Anlage 1b*) und mit der Einzahlungsbestätigung ebenfalls **innerhalb 10. Oktober 2014** anmelden. Die Teilprüfung/en darf/dürfen nur ein einziges Mal wiederholt werden. Wer die Teilprüfung/en nicht besteht, muss die Prüfung als Ganzes wiederholen.

*Wichtig: Ehemalige Schüler/innen, welche eine bzw. bis zu drei Teilprüfung/en wiederholen möchten und keine deutschsprachige Ober- oder Berufsschule (mehr) besuchen (z. B. Universitätsstudenten), müssen sich bei der Mittelpunktschule ihres Bezirks anmelden und auch dort einzahlen.*

### **Anmeldelisten an den Bereich Innovation und Beratung (17.10.2014):**

Alle Anmeldeformulare werden von den Schulen gesammelt und spätestens bis zum Prüfungstermin der Mittelpunktschule des Bezirks übermittelt. Anhand der eingelangten Ansuchen füllen die Schulen die entsprechenden **Anmeldelisten** (*Anlagen 1c und 1d*) aus und mailen diese **innerhalb 17. Oktober 2014** an die zuständige Sachbearbeiterin am Bereich Innovation und Beratung (barbara.daverda@provinz.bz.it). Auf den Anmeldelisten sind zuerst jene Kandidaten anzuführen, welche die Prüfung als Ganzes ablegen. Kandidaten mit Teilprüfung/en kommen daran anschließend, wobei die Art/en der Teilprüfung/en, die erneut abgelegt wird/werden (Hören, Lesen, Schreiben, mündlich) unbedingt anzugeben ist/sind (max. drei!). Verspätet eintreffende Listen können aus organisatorischen Gründen nicht berücksichtigt werden.

### **Prüfungsgebühren:**

Die Prüfungsgebühren betragen weiterhin:

- für die **Niveaustufe B2: 65 Euro** sowie
- für die **Niveaustufe C1: 80 Euro**.

Die Gebühren für die Teilprüfungen (max. drei) betragen weiterhin:

- für die **Niveaustufe B2: 1 Teilprüfung = 30 Euro, 2 Teilprüfungen = 45 Euro, 3 Teilprüfungen = 55 Euro;**
- für die **Niveaustufe C1: 1 Teilprüfung = 55 Euro, 2 Teilprüfungen = 65 Euro, 3 Teilprüfungen = 75 Euro.**

### **Überweisung der Prüfungsgebühren an die Gesellschaft „Dante Alighieri“:**

Die Schulen überweisen den Gesamtbetrag **innerhalb 17. Oktober 2014** an das Prüfungszentrum der Gesellschaft „Dante Alighieri“ in Bozen mit folgenden Angaben:



**Empfänger: "SOCIETA' DANTE ALIGHIERI – COMITATO DI BOLZANO"**

**Steuernummer: 80101070581**

**Überweisungsgrund: „Quote Esami PLIDA, Istituto...“ (Bezeichnung der Schule in italienischer Sprache)**

**IBAN: IT83 T060 4511 6040 0000 5002 728**

**Sparkasse Bozen, Filiale Oberau, Claudia-Augusta-Straße 80, Bozen**

Die Schulen werden ersucht, anschließend die Gesellschaft „Dante Alighieri“ Bozen **mittels E-Mail** über Datum und Betrag der erfolgten Überweisung zu informieren ([societadantealighieribolzano@gmail.com](mailto:societadantealighieribolzano@gmail.com)).

### **Informationen zum Prüfungsablauf:**

Informationen zur Kandidateneinteilung und zum zeitlichen Ablauf der schriftlichen und mündlichen Prüfungen erhalten jene Schulen, welche Schüler/innen zur Prüfung angemeldet haben, rechtzeitig von der Mittelpunktschule ihres Bezirkes. Die Schulen sind gebeten, sämtliche Mitteilungen und Informationen an die Kandidatinnen und Kandidaten verlässlich weiterzugeben. Alle Informationen sind vertraulich und auf angemessene Weise weiterzuleiten.

Sollten Kandidaten am Tag der schriftlichen Prüfung nicht erscheinen können, ist dies umgehend der Mittelpunktschule, an welcher die Prüfung stattfindet, zu melden, um Verzögerungen beim Prüfungsbeginn zu vermeiden.

Die Ergebnisse werden ca. 8 Wochen nach der Prüfung von Rom übermittelt. Die Diplome werden vom Bereich Innovation und Beratung der jeweiligen Mittelpunktschule übermittelt, welche für die Weiterleitung an die Kandidaten sorgt.

### **Modellprüfungen zum Üben und weitere Informationen:**

Sämtliche Informationen zu den PLIDA-Prüfungen der Gesellschaft „Dante Alighieri“ sowie Prüfungsreglement, Modellprüfungen usw. sind auf der Internetseite <http://www.plida.it/plida/> zu finden.

Weitere Auskünfte zur PLIDA-Prüfung erhalten Sie am Bereich Innovation und Beratung bei Frau Dr. Marcella Perisutti (Tel. 0471 41 76 47) und bei Frau Barbara Daverda (Tel. 0471 41 72 31) sowie auf der Webseite <http://www.bildung.suedtirol.it/unterricht/sprachen/sprachzertifizierungen>.

Frau Dr. Perisutti ist gerne bereit, bei Bedarf an Ihre Schule zu kommen, um den interessierten Schülerinnen und Schülern die Sprachzertifizierungsprüfung PLIDA vorzustellen oder Prüfungssimulationen mit ihnen durchzuführen.

Informationen zur Gleichstellungsprüfung für den Zweisprachigkeitsnachweis sind von der Internetseite <http://www.provinz.bz.it/zdp/themen/anerkennung-von-sprachzertifikaten.asp> abrufbar.

### **Anlagen:**

Anlage 1a: Ansuchen um Teilnahme an der PLIDA-Prüfung

Anlage 1b: Ansuchen um Teilnahme an PLIDA-Teilprüfung/en

Anlage 1c: Anmeldeliste Niveaustufe C1

Anlage 1d: Anmeldeliste Niveaustufe B2